

# Aberdeen Global - Technology Fund

## 安本環球 - 科技基金



### Important Information 重要資料

- Investors are reminded that they are responsible for their investment decision and should not invest unless the intermediary who offers or sells it to you has advised you that it is suitable for you and has explained why, including how buying the fund would be consistent with your investment objective.
- Investment in this fund may involve a high degree of risk and may not be suitable for all investors. Past performance is not indicative of future results. The value of the fund can be volatile and could go down substantially within a short period of time. It is possible that the entire value of your investment could be lost.
- Please read the offering documents for further details and the risk factors, particularly the risk of investment in equities.
- Investors should not make investment decision(s) based solely on this document.
- 謹提醒投資者，其須對所作出的投資決定負責。同時，除非向閣下推介或出售投資的中介人已向閣下提出有關投資乃適合閣下的意見，並已向閣下闡明理由，包括買入有關基金將如何與閣下的投資目標一致，否則閣下不應作出投資。
- 投資於本基金可能涉及高風險，未必適合所有投資者。過往表現並非日後表現的指標。基金價值或有波動性及可在短時間內大幅下跌。閣下有可能失去全部投資價值。
- 請參閱銷售文件以了解詳情及風險因素，尤其是投資於股票的風險。
- 投資者不應單憑本文件作出投資決定。

Certain data in this document has been obtained from sources from third parties and is believed to be reliable but Aberdeen International Fund Managers Limited does not guarantee the accuracy of such data. This document has not been reviewed by the Securities and Futures Commission.

本文件所載若干資料乃取自認為可信的第三方資料，惟安本國際基金管理有限公司不就有關資料的準確性作出擔保。本文件並未經證券及期貨事務監察委員會審閱。

### Investment objective 投資目標

The investment objective is "long-term total return to be achieved by investing at least two-thirds of the Fund's assets in equities and equity-related securities of companies involved in high technology industries; and/or, of companies which have the preponderance of their business activities in high technology industries; and/or, of holding companies that have the preponderance of their assets in companies involved in high technology industries. The base currency of the Fund is US Dollar". On 24 March 2006, the Aberdeen International Technology Fund has merged with Aberdeen Global-Technology Fund. On 1 October 2008, the fund investment objective has been changed and is as set out in this document.

投資目標是「通過將本基金至少三分之二的資產，投資於涉及高科技工業的公司；及/或其在高科技工業進行大部份業務活動的公司；及/或其大部份資產來自涉及高科技工業的公司的控股公司所發行的股票及股票相關證券，以獲取長期總回報。本基金的基本貨幣是美元。」

於2006年3月24日，安本國際科技基金合併於安本環球 - 科技基金。於2008年10月1日，本基金的投資目標已經修訂，並已載於本文件。

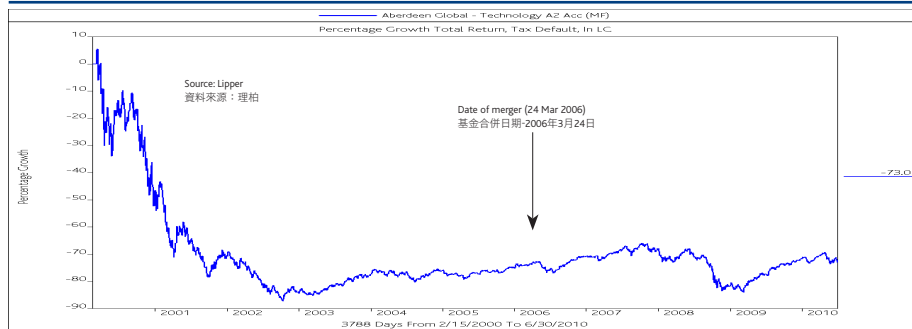
### Rating 榮獲評級

All Ratings shown relate to 'A Accumulation' shares. 所有榮獲評級均以A類(收益累積性股份)作為計算。

★★★★ Overall Morningstar Rating™ 綜合Morningstar評級

5 Lipper Leader Preservation\*\* 理伯保本能力\*\*

### Performance (%) 基金表現 (%)



### Cumulative performance (%) \* 累積表現 (%)\*

	YTD 本年至今	6 mths 六個月	1 yr 一年	3 yrs 三年	5 yrs 五年	Since Launch 成立至今
Aberdeen Global - Technology Fund 安本環球 - 科技基金	-5.3	-5.3	18.4	-14.3	18.9	-73.0
BofA Merrill Lynch Technology 100 Index ^ 美銀美林科技100指數^	-8.4	-8.4	21.3	-20.4	10.8	-59.3

### Calendar year performance (%) \* 年度表現 (%)\*

	本年至今/YTD	2009	2008	2007	2006	2005
Aberdeen Global - Technology Fund 安本環球 - 科技基金	-5.3	54.9	-42.7	9.9	17.3	2.9
BofA Merrill Lynch Technology 100 Index ^ 美銀美林科技100指數^	-8.4	66.9	-47.7	9.5	10.8	5.9

Source : Lipper, Total Return, NAV to NAV, after annual charges, gross income/dividend reinvested. These figures do not include an initial charge; to the extent that this is paid, it will reduce performance from that shown, US\$.  
資料來源：理伯。總回報、資產淨值對資產淨值，已扣除年費，總收益/股息再投資。該等數據並未計入首次認購費；倘已支付首次認購費，表現將較所示遜色。以美元計算。

\*The Aberdeen International Technology Fund (AITF) has been merged into Aberdeen Global - Technology Fund (AGTF) on 24 March 2006, performance prior to the merger date belongs to the AGTF but not the AITF. The investment objectives of the two funds are substantially the same and managed by the same management team with similar investment policies and fee structure.  
\*安本國際科技基金已於2006年3月24日合併至安本環球 - 科技基金，合併前之表現是屬於安本環球 - 科技基金而非安本國際科技基金。此兩基金的投資目標大體上相同，擁有相同的管理隊伍，而投資方針及收費制度均相似。

^From 19 October 2009 onwards, the name of the benchmark has been changed from Merrill Lynch Technology 100 Index to BofA Merrill Lynch Technology 100 Index.  
^由2009年10月19日起，本基金之基準指數已由美林科技100指數易名為美銀美林科技100指數。

On 1 October 2008, the fund investment objective has been changed with no intention that the nature of the fund be materially changed.  
於2008年10月1日，本基金的投資目標已經修訂，但無意對基金的性質造成重大改變。

### Top ten holdings 十大投資

	Sector 行業	%
Vodafone	Telecommunication Services	7.1
Infosys Technologies	Software & Services	5.9
FANUC	Industrials	5.7
EMC	Technology Hardware & Eq.	5.4
ASM Pacific Technology	Semiconductor & Semiconductor Eq.	4.8
TSMC ADS	Semiconductor & Semiconductor Eq.	4.8
Ericsson	Technology Hardware & Eq.	4.7
Texas Instruments	Semiconductor & Semiconductor Eq.	4.5
Oracle Corporation	Software & Services	4.5
Canon	Technology Hardware & Eq.	4.4
<b>Total 總額</b>		<b>51.8</b>
<b>Total no. of holdings 總持股量</b>		<b>26</b>

### Country breakdown 國家分佈

	%
United States 美國	38.6
Japan 日本	12.3
Taiwan 台灣	7.7
United Kingdom 英國	7.1
India 印度	5.9
South Korea 南韓	5.2
Hong Kong 香港	4.8
Sweden 瑞典	4.7
Israel 以色列	3.9
Germany 德國	3.5
Canada 加拿大	3.3
Singapore 新加坡	2.2
Cash 現金	0.8
<b>Total 總額</b>	<b>100.0</b>

### Sector breakdown 行業分佈

	%
Technology Hardware & Eq. 科技硬件及設備	40.2
Software & Services 軟件及服務	22.1
Semiconductor & Semiconductor Eq. 半導體及半導體設備	18.0
Telecommunication Services 電訊服務	13.2
Industrials 工業	5.7
Cash 現金	0.8
<b>Total 總額</b>	<b>100.0</b>

### Further information 詳情請聯絡

General enquiry查詢: +852 2103 4700  
 Fax 傳真: +852 2103 4788  
 Dealing 交易部: +852 2103 4711  
 Website 網址: www.aberdeen-asset.com.hk

All sources (unless indicated): Aberdeen Asset Managers Ltd 30/06/2010.  
 資料來源(除有指示):Aberdeen Asset Managers Ltd 30/06/2010.  
 All data shown relate to 'A Accumulation' shares.  
 所有資料均以'A類(收益累積性股份)'類別為基礎。

# Aberdeen Global - Technology Fund

## 安本環球 - 科技基金

### Fund manager's report 基金評論

- The technology sector fell sharply in June, underperforming the global index, amid ongoing worries of a second-half economic slowdown.
- US new home sales fell to its lowest level in May. Non-farm payrolls and retail sales figures were also tepid. Meanwhile, a surge in China's exports, coupled with the continuing rise in inflation and property prices, revived fears of economic heating.
- Canon plans to boost output in Asia on expectations of a recovery in demand in the medium term. Microsoft scrapped the sale of Kin smartphones, less than two months after their launch. IBM will acquire IT compliance firm BigFix.
- There were no major portfolio changes during the month.
- Markets are likely to become more volatile, amid policy uncertainties and deep structural problems facing the West. Our holdings, with their solid balance sheets, should fare relatively well despite the circumstances.
- 受到經濟增長或於下半年放緩的憂慮所打擊，科技股於6月份急跌，跑輸環球指數。
- 美國的5月份新屋銷量跌至新低。非農業就業職位及零售銷售數據也無起色。與此同時，中國出口急升，加上通脹及樓價持續上升，再次燃起經濟過熱憂慮。
- 佳能 (Canon) 預期需求中期內會回升，所以計劃提升在亞洲的產量。Kin智能電話推出未滿兩個月，微軟 (Microsoft) 便決定停售。IBM將會收購安全軟件公司BigFix。
- 投資組合於月內並無重大變動。
- 由於政局尚未明朗，加上西方的嚴重結構性問題仍未解決，市場很可能變得更加波動。不過，無論在任何環境下，我們財力雄厚的持股也能夠度過難關。

### Key information 基金資料

Benchmark ^	ML Technology 100
基準^	美林科技100
Fund size	US\$163.2m
總資產	1億6,320萬美元
Date of launch	15 February 2000
成立日期	2000年2月15日
Investment team	Global Equities Team
投資團隊	環球股票隊伍
Fund advisory company	Aberdeen Asset Managers Limited
基金顧問公司	
Initial charges	5.00%
首次認購費	
Mgt. & Inv. advisory fee	1.75%
管理及投資顧問費	
3 year monthly volatility	7.07%
三年每月波幅	

Please refer to Aberdeen Global Fund Prospectus for more details of other fees. 其他有關費用請參考安本環球基金招股說明書。

### Code 基金代號

UK SEDOL Number	5924882
ISIN Code	LU0107464264
Bloomberg Code	AGLTECA LX
Reuters Code	933484X.DX

### Additional information 附加資料

Fund type 基金類別	SICAV
Domicile 註冊地	Luxembourg 盧森堡
Currency 貨幣	US Dollars 美元
Sector 類別	Equity Technology 科技股票
Minimum investment	US\$1,500/currency equivalent
最低投資	1,500美元/等值貨幣
Price as at 30/06/10	US\$2.70
30/06/10 價格	2.70美元
Price high/low (52wks)	US\$3.07/US\$2.20
高低價 (52週)	3.07美元/2.20美元

## Lipper ratings for Preservation reflect funds' historical loss avoidance relative to other funds within the same asset class. The highest 20% of funds in each peer group are named Lipper Leader or given a score of "5". Preservation ratings are relative, rather than absolute, measures, and funds named Lipper Leaders for Preservation may still experience losses periodically; those losses may be larger for equity and mixed equity funds than for fixed income funds.  
## 理怡保本能力評級反映基金在同一資產類別中相對其他基金的過去抗跌能力。於同一組別中，領先的20%基金獲授Lipper Leader稱號或"5"分。保本能力評級是與同類基金的比較，而非絕對性的評估，獲授保本能力Lipper Leader稱號的基金仍有可能不時蒙受損失，而股票及混合股票基金承受的損失或會大於債券基金。

### Disclaimer 免責聲明

This is not an offer to sell any investment funds referred to herein. In particular, such funds are not offered or sold in the United States or to US persons.

Investment involves risk. Before making any investment decision to invest in the fund, investors should read the Summary Prospectus and in particular to the investment policies and the risk factors. Investors should ensure they fully understand the risks associated with the fund and should also consider their own investment objective and risk tolerance level. Investors are reminded that they are responsible for their investment decision and they should not invest unless the intermediary who offers or sells the fund to them has advised them that the fund is suitable for them and has explained why, including how buying the fund is consistent with their investment objectives. If in doubt, please seek independent financial and professional advice.

Subscriptions may only be made on the basis of the relevant offering documents, the most recent annual financial statements and semi-annual financial statements if published thereafter. Investors are reminded that the value and income (if any) from shares of the fund may be volatile and could change substantially within a short period of time, and investors may not get back the amount they have invested in the fund. Past performance is not a guide to future performance. The investment returns are denominated in the base currency of the fund. US / HK dollar based investors are therefore exposed to fluctuations in the US dollar / HK dollar / base currency exchange rate.

Investing in equity securities may offer a higher rate of return than those in short term and longer term debt securities. However, the risks associated with investments in equity securities may also be higher, because the investment performance of equity securities depends upon factors which are difficult to predict. Such factors include the possibility of sudden or prolonged market declines and risks associated with individual companies. The fundamental risk associated with any equity portfolio is the risk that the value of the investments it holds might decrease in value.

Investors are reminded of concentration risks and volatility associated with sector funds. The technology sector is characterised by significant volatility, evidenced by rapidly changing market conditions and/or participants, new technologies, new competing products and/or improvements in existing products.

Derivatives may be used to hedge against the various risks as permitted by the regulations but may not be used for speculative purposes. The use of derivatives for hedging in a rising market may restrict potential gains.

Any research or analysis used in the preparation of this document is based upon sources believed to be reliable as of the date thereof, but no representation or warranty is given as to the accuracy or completeness of data sourced from third parties. Any opinions, estimates or forecasts may be changed at any time without prior warning.

This document is issued by Aberdeen International Fund Managers Limited and has not been reviewed by the Securities and Futures Commission.

本文並非出售本文件所載任何投資基金的一項邀約。特別是，該等基金並不在美國或向美國人士發售或出售。

投資涉及風險，投資者在作出投資於任何基金的決定之前，應詳閱招股說明書摘要，尤其是投資政策及風險因素。投資者應確保其完全理解基金所附帶的風險，並應考慮其自身的投資目標及可承受的風險水平。謹提醒投資者，其須對所作出的投資決定負責。同時，除非向其推介或出售基金投資的中介人已向其提出有關基金乃適合其的意見，並已向其闡明理由，包括買入有關基金將如何與其投資目標一致，否則其不應作出投資。如有疑問，請尋求獨立財務及專業意見。

認購將只按照有關銷售文件、最近的年度財務報表及半年度財務報表（如在年度財務報表之後發布）進行。茲提醒投資者，基金股份的價值及來自基金股份的收益(如有)可能有波動性及會在短時間內大幅波動，以及投資者可能無法取回所投資的款項。過往表現並非日後表現的指標。投資回報乃以基金的基本貨幣計值。因此，以美元/港元為基礎的投資者須承受美元/港元/基本貨幣匯率的波動。

投資於股票證券所提供的回報率可能較投資於短期及長期債務證券的回報率為高。然而，投資於股票證券所附帶的風險亦可能較高，因為股票證券的投資表現取決於難以預測的因素。該等因素包括市場可能突然或長時間下挫及與個別公司相關的風險。與任何股票組合相關的基本風險為其所持有的投資的價值可能下跌。

投資者應注意行業基金涉及的集中風險及波動性。大幅波動是科技行業的特性，此可見於市場情況及/或參與者的迅速轉變、新科技、新的競爭產品及/或現有產品的改良。

在規例許可下，可使用衍生工具對沖多種風險，但不可用作投機用途。在市場上揚時使用衍生工具進行對沖，會限制潛在收益。

編備本文件所用的任何研究或分析乃以於本文件日期期間認為可信的資料為基礎，惟概不對該源自第三方的資料的準確性或完整性作出任何陳述或保證。任何意見、估計或預測均可隨時更改而毋須事先作出警告。

本文件由安本國際基金管理有限公司發出，並未經證券及期貨事務監察委員會審閱。